

VII.4**Benutzung tragbarer Computer und anderer elektronischer Geräte in mündlichen Verhandlungen vor den Beschwerdekammern**

Ursprünglich veröffentlicht im ABl. EPA 2014, A21:

Mitteilung des Vizepräsidenten Generaldirektion 3 vom 10. Februar 2014 über die Benutzung tragbarer Computer und anderer elektronischer Geräte in mündlichen Verhandlungen vor den Beschwerdekammern

Tragbare Computer wie Laptops, Tablets und andere elektronische Handgeräte sind in unserer Gesellschaft innerhalb kürzester Zeit zu einem gängigen Unterstützungstool geworden. Sie können vielfältige Aufgaben ausführen und werden zunehmend auch in mündlichen Verhandlungen vor den Beschwerdekammern benutzt. Der Gebrauch elektronischer Geräte in mündlichen Verhandlungen vor den Beschwerdekammern war bisher nicht geregelt, wurde aber in den meisten Fällen gestattet.

Um die Praxis der Beschwerdekammern im Hinblick auf die Benutzung von tragbaren Computern und anderen elektronischen Geräten in Sitzungssälen klarzustellen, wurde beschlossen, alle an mündlichen Verhandlungen Beteiligten und deren Vertreter über folgende Regelung zu unterrichten:

In mündlichen Verhandlungen vor den Beschwerdekammern nach Artikel 116 EPÜ dürfen die Beteiligten und ihre Vertreter tragbare Computer wie Laptops, Tablets oder andere elektronische Geräte mit sich führen und benutzen, sofern dies keine Störung oder Belästigung verursacht. Stört beispielsweise die Benutzung eines elektronischen Geräts die mündliche Verhandlung, kann der Vorsitzende diese untersagen.

VII.4**Use of portable computers or other electronic devices in oral proceedings before the Boards of Appeal**

Originally published in OJ EPO 2014, A21:

Notice from the Vice-President Directorate-General 3 dated 10 February 2014 concerning the use of portable computers or other electronic devices in oral proceedings before the Boards of Appeal

Portable computers such as laptops, tablets and other hand-held electronic devices have rapidly become a standard supporting tool in our society. They can perform a wide range of tasks and are increasingly used during oral proceedings before the Boards of Appeal. The use of electronic devices during oral proceedings before the Boards of Appeal has not been regulated to date, although they have generally been allowed.

In order to clarify the practice of the Boards of Appeal on the use of portable computers and other electronic devices in hearing rooms, it has been decided to inform all parties to oral proceedings and their representatives of the following:

In oral proceedings before the Boards of Appeal under Article 116 EPC the parties and their representatives are allowed to have with them and to use portable computers such as laptops, tablets or other electronic devices provided that their use does not create any nuisance or disturbance. Where, for example, the use of an electronic device disturbs the oral proceedings, the chairperson may decide to forbid its use.

VII.4**Utilisation d'ordinateurs portables ou d'autres appareils électroniques au cours de procédures orales devant les chambres de recours**

Initialement publié au JO OEB 2014, A21 :

Communiqué du Vice-Président chargé de la Direction générale 3, en date du 10 février 2014, concernant l'utilisation d'ordinateurs portables ou d'autres appareils électroniques au cours de procédures orales devant les chambres de recours

Les ordinateurs portables, les tablettes et les autres appareils électroniques tenant dans la main sont rapidement devenus des outils courants dans notre société. Ils peuvent effectuer un grand nombre de tâches et sont de plus en plus utilisés pendant les procédures orales devant les chambres de recours. Bien que les appareils électroniques soient généralement admis lors de ces procédures, leur utilisation n'a pas encore été réglementée à ce jour.

Afin de clarifier la pratique des chambres de recours concernant l'utilisation d'ordinateurs portables et d'autres appareils électroniques dans les salles d'audiences, il a été décidé d'informer les parties aux procédures orales et leurs représentants de ce qui suit :

Au cours des procédures orales tenues devant les chambres de recours au titre de l'article 116 CBE, les parties et leurs représentants sont autorisés à être munis et à faire usage d'ordinateurs portables, de tablettes ou d'autres appareils électroniques pour autant que leur utilisation ne crée pas de nuisance ou de perturbation. Ainsi, le président peut décider d'interdire l'utilisation d'un appareil électronique lorsque, par exemple, celle-ci perturbe la procédure orale.

Die Beteiligten und ihre Vertreter werden ferner darauf hingewiesen, dass die Benutzung von Aufzeichnungsgeräten jeglicher Art im Sitzungssaal ohne die Erlaubnis der Kammer nicht gestattet ist (siehe auch die Mitteilung des Vizepräsidenten Generaldirektion 3 des Europäischen Patentamts vom 16. Juli 2007 betreffend Tonaufzeichnungen während mündlicher Verhandlungen vor den Beschwerdekammern des EPA; ABl. EPA 2007, Sonderausgabe Nr. 3, 117).

Wim VAN DER EIJK

Vizepräsident GD 3

Parties and their representatives are also informed that the use of recording devices of any kind is not allowed in the hearing room without the permission of the Board of Appeal (see also Notice of the Vice-President of Directorate-General 3 of the European Patent Office dated 16 July 2007 concerning sound recording devices in oral proceedings before the Boards of Appeal of the EPO; OJ EPO 2007, Special edition No. 3, 117).

Wim VAN DER EIJK

Vice-President DG 3

Les parties et leurs représentants sont également informés que l'utilisation de tous types d'appareils d'enregistrement dans les salles d'audiences requiert la permission de la chambre de recours (cf. également le Communiqué du Vice-Président chargé de la Direction générale 3 de l'Office européen des brevets, en date du 16 juillet 2007, concernant l'usage d'appareils d'enregistrement du son au cours de procédures orales devant les chambres de recours de l'OEB ; JO OEB 2007, édition spéciale n° 3, 117).

Wim VAN DER EIJK

Vice-Président DG 3